arzum

HARMAN DELUX

ÇAY MAKİNESİ
TEA MACHINE
ELEKTRİSCHE TEEKANNE

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

1650 W

3 YIL YEARS GARANTİ WARRANTY

SUSUZ ÇALIŞMAYI ÖNLEYEN EMNİYET SİSTEMİ

PASLANMAZ ÇELİK ÇAY FİLTRESİ

PASLANMAZ ÇELİK

ÇİFT KULLANIMLI KAPAK

Turkey

HARMAN DELUX
ÇAY MAKİNESİ

AR3059, AR3059-N, AR3059-D, AR3059-MD, AR3059-BL, AR3059-DS, AR3059-DSA, AR3059-DSB, AR3059-DSC, AR3059-DSD, AR3059-DSE, AR3059-DSF, AR3059-LMT, AR3059-SE

1- 1 lt. kapasiteli paslanmaz çelik demlik

2- Demlik kapağı

3- 1,8 lt. kapasiteli paslanmaz çelik su ısıtıcısı

4- Ana şalter (açma/kapama düğmesi O/I)

5- Kaynatma şalteri

6- Kaynatma (kırmızı) ve sıcak tutma (yeşil) bildirim ışıkları

7- Ergonomik tutma sapları

8- Haznenin 360° dönebilmesine imkan sağlayan konnektör

9- Kablo sarma bölümü

10- Paslanmaz çelik çay filtresi

11- Enerji iletim tabanı

Arzum marka **Çay Makinesi'**ni tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

- **Arzum Çay Makine'**nizin üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

- Cihaz; evlerde, ofis, mağaza ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanların mutfaklarında, otel, motel ve diğer konaklama yerlerinde müşteri odalarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, profesyonel kullanım için uygun değildir. Cihazı kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış kişilerce kullanılmalıdır. Ürününüz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelliler, çocuklar ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, kullanılmamalıdır. Çocuklar

ürün kullanılırken gözetim altında bulundurulmalı ve çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

Dikkat: Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz, bu malzemeler boğulma sonucu ölüme sebebiyet verebilecek potansiyel tehlike kaynağıdır.

· Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

· Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir

· Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.

· **Arzum Çay Makine'**nizi soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.

· Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbede cihazınız aşağıya düşebilir. **Çay Makine'**nizin sıcak su ile dolu olabileceğini unutmayınız.

· Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.

· Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.

· Cihazınıza temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayınız. Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servise** başvurunuz. Cihazınızda sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.

· Cihazınızı daima sapından tutarak kaldırınız. Dış yüzeyi sıcak olabilir.

· Cihazı kullanmadığınız zaman veya temizlerken cihazın fişini prizden çıkarın ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.

· Cihazınızı sadece kendi enerji tabanını kullanınız. Başka cihazlara ait enerji tabanı kullanmayınız.

· Su kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.

· **Arzum Çay Makine'**nizin kaynatma şalteri açık iken, su ısıtıcı bölümünün üzerinde demlik veya kapak **MUTLAKA** bulunmalıdır. Yoksa su kaynadığı halde cihazınızın enerji tasarrufuna geçmesi gecikecektir.

· Cihazınızın, su ısıtıcısı ve enerji iletim tabanını **KESİNLİKLE** suya yada herhangi bir sıvıya daldırmayınız, bulaşık makinesinde yıkamayınız, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.

· Cihazınıza su doldururken, cihazınızı enerji iletim tabanı üzerinden alınız.

· Cihazınızın su ısıtıcısına sudan başka bir madde **KESİNLİKLE** koymayınız.

· Cihazınızın enerji iletim tabanını ve elektrik bağlantı uçlarını asla ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmışsa kurulamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız.

· **Uyarı:** Suyun kaynaması sırasında gövde kapağını kaldırmayınız.

· **Uyarı:** Demlik sapını, buhar çıkışından uzak olacak şekilde konumlandırınız.

· **Uyarı:** Cihazınızı altlığından kaldırmadan önce cihazınızın devresinin kesilmesini sağlayınız.

· **Uyarı:** Cihazı, sadece ürünle birlikte verilen enerji iletim tabanıyla kullanınız.

CİHAZINIZIN KULLANIMI

· Çay doldurmak üzere demliği alırken, tabanını oturduğu yüzeyden sıyırarak çekiniz. Böylece tabanına birikmiş olan damlacıklar su ısıtıcısının içerisine dökülecektir.

· İlk kullanımdan önce Çay Makine'nizin içini, su kaynatarak yıkayınız. Su ısıtısıcı içinde 2-3 kez su kaynatınız ve her defasında suyu değiştiriniz. Bu işlemi yaparken suyun maksimum seviyede olmasına dikkat ediniz. Her kaynamadan sonra sıcak suyu boşaltıp cihazınızın içini soğuk suyla yıkayınız.

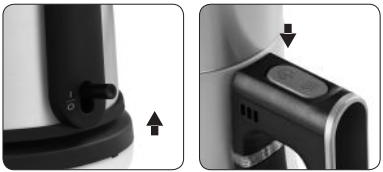
· Su ısıtıcınıza daima min. (0,5 lt) ya da max. (1,8 lt) seviyeleri arasında su doldurunuz.

Minimum seviyenin altındaki suyu kaynatmaya çalışmanız, cihazın erken kapanmasına, maksimum seviyenin üzerindeki suyu kaynatmaya çalışmanız suyun taşmasına neden olabilir.

· Demlik kapağını açarak çay filtresini yerinden çıkarınız ve filtreye yeteri kadar çay koyup üzerinden bir miktar soğuk su geçirdikten sonra demliğe yerleştiriniz.

· Ana şalteri (I) ve kaynatma şalterini ( ) konumuna getirerek açınız. Kırmızı uyarı lambası yanacak ve su ısınmaya başlayacaktır.

· Su kaynadığında kaynatma şalteri otomatik olarak kapalı ( ) konuma geçerek ısıtma gücünü azaltacaktır. Bu arada kırmızı uyarı ışığı sönerek, yeşil uyarı ışığı yanacaktır.



· Çayı, kaynamış su ile demleyerek çelik demliği yerine koyunuz. Gerekli ise su ısıtıcınıza su ilave ediniz. Eğer su ilave ederseniz tekrar kaynatma şalterini açık konuma getiriniz.

GÜVENLİK SİSTEMİ

· Su kaynadığında cihaz otomatik olarak yüksek enerji tasarruflu sıcak tutma moduna geçer.

· **Susuz Çalışma Koruması:** Cihazınız içerisinde su olmadan çalışırsa termostat devreye girer ve cihazınızın enerjisini keserek çay makinenizi kapatır. Böyle bir durumda, cihazın fişini prizden çıkarınız ve cihazı tamamen soğumaya bırakınız.

TEMİZLEME

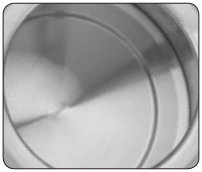
• **Temizlemeden önce cihazınızın ana şalterini (açma/kapama düğmesini) mutlaka kapatınız "0", fişi mutlaka prizden çekiniz ve cihazınızın soğumasını bekleyiniz.**

· **Arzum Çay Makine'**nizin, demliğini ve filtresini elde yıkayabilirsiniz. Diğer parçalarını **KESİNLİKLE** suya daldırarak veya bulaşık makinesinde yıkamayınız.

· Su ısıtıcınızda bulunan suyu boşaltınız ve dışını kuru veya nemli bir bezle siliniz.

· Cihazınızın hiçbir parçasını sert ve kimyasal temizleyiciler (çamaşır suyu, tuz ruhu vb.) kullanarak temizlemeyiniz.

KİREÇLENMEYİ GİDERME



· Zamanla kullanılan suyun içerisinde bulunan kireç, ısıtıcı taban üzerinde birikip yanarak kahverengi bir katman oluşturarak ısıtıcınızın verimini düşürecektir.

· Yumuşak kireçlenme fırça ile kolayca temizlenebilir. (Bu işlemi yapmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız.)

· Tortulanmış sert kireçlenmeyi ise piyasadan satın alınabilecek ev aletleri için satılan kireç çözücüler veya sirke ile temizleyebilirsiniz.

· Kireç çözücü ile temizlemek için; cihazınızda bir miktar suyu kaynattıktan sonra, kireç çözücüyü kaynamış suyun içine karıştırınız. Bir süre bekledikten sonra ısıtıcınızı 2-3 dk. daha kaynatarak içini boşaltınız ve 2-3 kez temiz su ile yıkayınız.

· Beyaz sirke ile temizlemek için; cihazınızı yarım litre beyaz sirke ile doldurarak 1 saat bekletiniz, daha sonra sirkeyi boşaltıp cihazınızı 2-3 kez temiz su ile yıkayınız.

Kullanım ömrü 7 yıl

Teknik Özellikler

220-240 V ~ 50/60 Hz

1650 W (Kaynatma)

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

• Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.

• Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.

• Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.

• Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.

CE

Üretici / İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey -Menşei Türkiye'dir

0850 222 1 800

www.arzum.com

HARMAN DELUX
TEA MACHINE

AR3059, AR3059-N, AR3059-D, AR3059-MD, AR3059-BL, AR3059-DS, AR3059-DSA, AR3059-DSB, AR3059-DSC, AR3059-DSD, AR3059-DSE, AR3059-DSF, AR3059-LMT, AR3059-SE

1-Stainless steel teapot with 1 liter capacity

2- Teapot lid

3-Stainless steel kettle with 1,8 liter capacity

4-On/off switch (O/I)

5- Boiling switch

6- Pilot lights for boiling (red) and keeping warm (green)

7- Ergonomic handles

8- 360° rotation connector of the bowl

9- Cable storage area

10- Stainless steel tea filter

11- Power base unit

We thank you for having selected the **Arzum** brand **Tea Machine.** This product as well is one of those offered to you make life easier for you.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

· Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Tea Machine** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.

· This appliance is designed to use for home, stuff kitchen areas in shops, offices and other working environments, customer rooms in hotel, motel and the other accommodation places . The appliance is not suitable for professional use. Do not use the appliance for any purpose other than its intended use.

· This appliance should be used by people who are informed, supervised and instructed to use this appliance in a safe manner and understood the risks. This product shouldn't be used by persons with

physical (visual, aural) or mental disabilities, children and persons with inadequate experience and knowledge without the supervision of someone responsible for their safety. Keep the children under supervision when the product is used and make sure that children doesn't play with the product.

Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Attention: Keep children away from all packing materials, these materials have potential danger that can cause death as a result of choke.

- Keep your appliance away from and out of reach of the children.

- Your appliance is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes.
- Keep your appliance away from and out of reach of the children.
- Plug your appliance to a grounded socket without fail. To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply

insufficient current.

· Do not place the **Arzum Tea Machine** over or near direct heat sources such as a stove, heating oven, etc.

· Ensure that the appliance is placed on a firm and flat surface. Do not put it on the edge of a table or bench. The least blow or knock may overturn it. Do not forget that it may be full of hot water.

· Do not let cord hang over edge of table counter or touch any other appliances.

· Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your appliance. Do not carry your appliance by holding from the cord. To unplug the tea machine, hold the plug and **NEVER** pull by the cord.

· Never interfere with your appliance except for the purposes of cleaning and maintenance. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner, such as by dropping down, etc. Do not attempt to repair it by yourself. Call immediately an **Arzum Authorized Service.**

· Always hold your appliance by its handle, since its outer surface may be hot.

· Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow it to cool down before cleaning the appliance.

· Use your **Arzum Tea Machine** with its own power base unit only. Do not place it on those units belonging to any other appliance.

· Avoid contact with steam to be ejected from spout when the water is boiling, and do not let children to use the appliance.

· A teapot or lid MUST be placed on the kettle appliance, when the boiling switch of your **Arzum Tea Machine** is on. Otherwise, your appliance will be delayed to pass to the energy saving position, even when the water is boiling.

· **NEVER** immerse the kettle and power base unit in water or other liquids, nor wash in a dishwasher, nor use in bathroom or any other places with a high rate of moisture.

· When filling with water remove the appliance from its power base unit.

· **NEVER** put anything into the kettle other than water.

· Never leave the power base unit and electrical connection ends of your appliance in a damp state. If wetted, unplug before drying and no not operate your appliance before having it dried completely.

Warning: Do not lift the body cover while water is boiling.

Warning: Position the pot handle away from the steam outlet.

Warning: Cut the power to the device before lifting it from its base.

Warning: Use the device only with the power base delivered with the device.

USING YOUR TEA MACHINE

· When you take the teapot to fill tea pull and take off its base from the settled surface. Thus, the drops that accumulate on the base will be poured in the water heater.

· Wash inside your Arzum Tea Machine by means of putting water in it before the first use. Boil it for two or three times in the water heater and change the water every time. Ensure that the water is at the maximum level when you perform this process. Discharge the hot water before every boiling and wash inside your appliance with cold water.

· Fill in your water heater water always between the levels min (0.5 lt) or max (1.8 lt).

If you attempt boiling the water under the minimum level, it will cause your appliance to be shut off earlier and if you attempt the water above the maximum level, it will cause water to overflow.

· Open the teapot lid and remove the tea filter and add sufficient amount of tea in the filter and add some cold water and then replace it on the teapot.

· Open by taking the main switch to (I) and the boiling switch to (⟲) position. The red pilot light will be on and the water will start heating.

· Depending on the amount of water added, the water will start boiling within 3-8 minutes and the boiling switch will pass automatically to the

closed ( ) position and it will decrease the heating power to keep the water boiling at the minimum level and to provide the energy saving. Meanwhile, the red pilot light will go out and the green pilot light will be on.

· Steep the tea with the boiled water and replace the steel teapot. If necessary, add water to your water heater. If you add water, take the boiling switch again to the open position.

SECURITY SYSTEM

· When water boils, the device will automatically switch to high-efficiency keep-warm mode.

· **Operation Protection without water**: If your appliance operates withoutwater, thermostat activates and disconnects energy of your device and switches off your machine. In such a case, remove the appliance plug from the wall outlet and allow your appliance to cool completely.

CLEANING

• Shut down the main switch (O/I) of your appliance and take to the "O" position, disconnect the plug from the outlet and wait for your appliance to cool down before cleaning.

· You can wash the steel teapot and filter of your **Arzum Tea Machine** in hand. **NEVER** wash the other parts by means of plunging them into water or in the dishwasher.

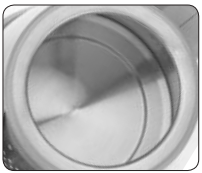
· Discharge the water in your water heater and wipe its external surface with a dry or damp cloth.

· Do not clean any accessory of your appliance by means of using the hard and chemical cleaners (liquid bleach, hydrochloric acid etc).

CALCIFICATION REMOVAL

· The calcification within the water used in the course of time accumulates on the heater base and burns out and forms a brown layer and then reduces the output of your heater.

· The slight calcification can be cleaned easily with a brush. (Before doing this



process, do not forget to disconnect the plug from the outlet first.).

· You can clean the hard calcification with sediments by means of the calcification removers which are sold for the household appliances that can be purchased from the market or vinegar.

· To clean with the calcification remover; after boiling some water in your appliance, mix the calcification remover with the boiled water. After waiting for a while, boil your heater 2-3 min. more and discharge its inside and wash with clean water for 2-3 times.

· To clean with white vinegar; fill half liter of white vinegar in your appliance and wait for 1 hour, and after that, empty the vinegar and wash your appliance with clean water for 2-3 times.

Product life 7 years

Technical Specifications

220-240 V ~ 50/60 Hz

1650 W (Boiling)

HANDLING AND SHIPMENT

• During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.

• Keep at normal position during shipment.

• Do not drop the product when transporting and protect from impacts.

• After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the EEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

CE

Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey - Menşei Türkiye'dir

Tel: +90 212 467 80 80

www.arzum.com

HARMAN DELUX
ELEKTRISCHE TEEKANNE

AR3059, AR3059-N, AR3059-D, AR3059-MD, AR3059-BL, AR3059-DS, AR3059-DSA, AR3059-DSB, AR3059-DSC, AR3059-DSD, AR3059-DSE, AR3059-DSF, AR3059-LMT, AR3059-SE

1-Teekanne aus Edelstahl mit einer Kapazität von 1 Liter

2- Teekannendeckel

3-Wasserkessel aus Edelstahl mit einer Kapazität von 1,8 Liter

4-Hauptschalter (Ein/Aus Schalter: O/I)

5- Kochschalter

6- Pilotlampen zum Kochen (rot) und zum Warmhalten (grün)

7- Ergonomische Handgriffe

8- Verbindung (Connektor), welche die Rotation des Behälters um 360° ermöglicht

9- Fach zur Kabelaufwicklung

10- Teefilter aus Edelstahl

11- Energieleitungsplatte mit Kabelfach zur automatischen Aufwicklung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie **Teekanne** der Marke **Arzum** bevorzugt haben. Dieses Produkt ist eben eines von unseren zahlreichen Produkten, welche wir Ihnen präsentieren, um Ihnen das Leben leichter zu machen.

Um von Ihrem Gerät die beste Leistung erhalten zu können, bitte, diese Gebrauchsanweisung gut durchlesen und sorgfältig aufbewahren, denn Sie diese Gebrauchsanweisung nachher benötigen können.

WICHTIGE HINWEISE

· Bitte achten Sie drauf, ob die auf Ihrem Gerät **Arzum Elektrische Teekanne** angegebene Spannung mit der lokalen Spannung in Ihrer Region übereinstimmt. Wenn eventuelle Schäden wegen der Nichtübereinstimmung der Spannung entstehen, so ist unsere Firma dafür nicht verantwortlich und auch Schäden aus diesen Gründen sind außerhalb unserer Garantie.

· Das Gerät ist für den privaten Haushalt, für die Verwendung in Küchen von Angestellten in Büros, Geschäften und anderen Arbeitsumgebungen und in Kundenräumen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften vorgesehen. Das Gerät ist für den professionellen Einsatz ist nicht geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

· Dieses Gerät sollte nur durch Personen genutzt werden, die über die über die sichere Handhabung

informiert, beaufsichtigt, oder instruiert wurden, und sich der bestehenden Gefahren bewusst sind. Dieses Gerät kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen (akustisch, visuell) oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden. Kinder sollten während der Verwendung des Produkts beaufsichtigt werden und sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
Bewahren Sie das Gerät und sein Stromkabel an einem für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Ort auf.

- **Achtung:** Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern, dieser Materialien stellen für Kinder eine Erstickungsgefahr dar, was zum Tode führen kann.
- Das Gerät an einem für Kinder

unzugänglichen Ort aufbewahren.

Ihr Gerät ist doch nur für den gewöhnlichen Haushalt bestimmt. Es sollte nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken genutzt werden.

· Das Gerät sollte an einem für Kinder nicht erreichbaren Platz und entfernt von Kindern aufbewahrt werden.

· Das Gerät sollte unbedingt an einem Stecker mit Erdung angeschlossen werden. Um Pannen bzw. Beschädigungen zu vermeiden, sollten keine unzureichende Verlängerungs-kabel verwendet werden.

· Halten Sie Ihr Gerät **Arzum Elektrische Teekanne** fern von Wärmequellen wie zum Beispiel Herd oder Ofen. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf Heizquellen auf.

· Stellen Sie Ihr Gerät an einen stabilen und ebenen Platz auf. Jedoch nicht auf Tisch oder Thekenrand stellen. Es kann nämlich bei einem kleinen Stoß herunter fallen. Vergessen Sie nicht, dass Ihr Tee-Roboter (bzw. Teekanne) mit Heißwasser gefüllt sein kann.

· Bitte, achten Sie darauf, dass das Kabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängt oder keinen Kontakt mit einem anderen Gerät hat.

· Vermeiden Sie die Bewegungen, die das Kabel und den Stecker Ihres Gerätes beschädigen können. Nicht vom Kabel tragen, **NIEMALS** vom Kabel ziehen, sondern Stecker halten, um es aus der Steckdose herauszuziehen.

· Außer Reinigung und Pflege Ihres Gerätes keine andere Eingriffe machen. Falls das Kabel oder der Stecker Ihres Gerätes defekt ist, oder beim Fallen oder aus einem anderen Grund ein Schaden entstanden ist, bitte nicht mehr benutzen. Nicht selber reparieren. Wenden Sie sich sofort an den **Arzum Kundendienst.**

· Halten Sie das Gerät immer am Griff. Aussenfläche kann heiß sein.

· Wenn Sie Ihr Gerät reinigen oder nicht benutzen, so ziehen Sie den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose und vor der Reinigung sollten Sie davon sicher sein, dass das Gerät nicht mehr heiß ist.

· Benutzen Sie Ihre Arzum Elektrische Teekanne nur mit ihrer eigenen Heizplatte, nicht mit den Heizplatten anderer Geräten.

· Schützen Sie Ihre Hände beim Kochen vor Wasserdampf und lassen Sie die Kinder das Gerät nicht benutzen.

· Wenn der Kochschalter Ihres Gerätes **Arzum Elektrische Teekanne** Ein ist, so sollte auf dem Wasserkessel die Stahlteekanne oder der Deckel UNBEDINGT aufgesetzt sein. Sonst geht Ihr Gerät auf

Energiesparung erst später über, obwohl das Wasser gekocht ist.

· **NIEMALS** Energieplatte oder Wasserkessel ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen; nicht in der Spülmaschine spülen bzw. reinigen. Das Gerät in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit nicht benutzen, z. B. Bad.

· Beim Wasserfüllen das Gerät von der Energieplatte entfernen.

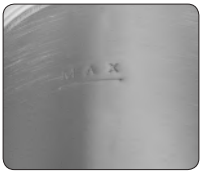
· In den Wasserkessel Ihres Gerätes **NIEMALS** etwas anderes als Wasser einfüllen

· AUF KEINEM FALL Energieplatte oder Stromanschlußende feucht lassen. Falls sie feucht sind, vor dem Trocknen aus der Steckdose ziehen, und das Gerät nie wieder benutzen, bevor sie ganz getrocknet sind.

Warnung: Positionieren Sie den Kannengriff vom Dampfauslass entfernt.
Warnung: Stellen Sie vor dem Entfernen des Geräts von der Basisstation sicher, dass das Gerät deaktiviert ist.
Warnung: Verwenden Sie das Gerät mit der mitgelieferten Energiestation.

BENUTZUNG IHRER

· Beim Teegießen die Stahlteekanne vom Kessel nehmen, den Unterteil der Teekanne am Rand des Kessels abstreifen, damit die Dampftropfen, die sich dort angesammelt sind, wieder in den Wasserkessel gelangt werden.



· Vor dem Erstgebrauch Ihres Gerätes **Arzum Elektrische Teekanne** Wasser in den Wasserkessel füllen und ausspülen. Im Wasserkessel zwei bis drei mal Wasser zum Kochen bringen. Jedes mal das Wasser wechseln. Dabei achten Sie darauf, daß das Wasser im Kessel bis max. gefüllt ist. Nach jedem Kochen das heiße Wasser ausschütten bzw. entleeren und Innen mit kaltem Wasser ausspülen.

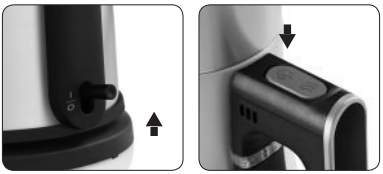
· In den Wasserkessel immer zwischen Minumum (0,5 lt) bis Maximum (1,8 lt) Wasser füllen.

· Versuchen Sie nicht das Wasser unter Minimum zum Kochen zu bringen, das führt nämlich zum frühzeitigen Auschalten Ihres Gerätes; falls Wasser mehr als Maximum zum Kochen gebracht wird, so kann das Wasser überkochen.

· Öffnen Sie den Deckel der Stahlteekanne und ziehen Sie den Teefilter heraus und füllen Sie den Filter mit Tee in ausreichender Menge, etwas kaltes Wasser übergiessen und Filter wieder in die Teekanne hieneinstellen.

· Den Hauptschalter (Ein/Aus Schalter) auf (I) und den Kochschalter auf (♨) stellen. Wenn die rote Pilotlampe aufleuchtet, so beginnt das Wasser zum Kochen.

· Je nach Wassermenge beginnt das Wasser in 3 bis 8 Minuten zu kochen und der Kochschalter geht automatisch auf Aus (♨) und macht die Heißkraft niedrig, um das Wasser in minimalem Niveau heiß zu halten und dabei Energiesparung zu sorgen. Inzwischen erlischt die rote Pilotlampe und leutet die grün Pilotlampe wieder auf.



· Füllen Sie da heiße Wasser in die Stahlteekanne, um den Tee ziehen zu lassen, und stellen Sie die Teekanne wieder auf. Falls es notwendig ist, Wasserkessel mit Wasser nachfüllen. Falls Sie Wasser nachfüllen, sollten Sie den Kochschalter wieder auf Ein stellen.

SICHERHEITS SYSTEM

· Wenn das Wasser kocht, schaltet das Gerät automatisch in den Energiespar-Warmhaltemodus.

· **Sicherung gegen Betrieb ohne Wasser**: Wenn Ihr Gerät ohne Wasser arbeitet, löst der Thermostat aus und schaltet Ihr Gerät ab, indem die Energie Ihres Geräts abgeschaltet wird. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

REINIGUNG

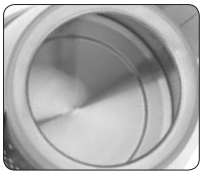
• Vor reinigung den hauptschalter (ein/ aus schalter) ihres geraetes unbedingt ausschalten “o”; den stecker unbedingt aus der steckdose ziehen und dann abwarten bis ihr gerät abgekühlt ist.

· Die Stahlteekanne und Filter Ihres Gerätes **Arzum Elektrische Teekanne** können Sie in der Hand reinigen. Andere Teile **KEINESWEGS** ins Wasser eintaucher oder in der Spülmaschine reinigen bzw. spülen.

· Entleeren Sie den Wasserkocher aus dem Wasserkessel und reinigen Sie dessen Aussenfläche mit einem trockenen oder leicht befeuchtetem Tuch.

· Keine Zubehörteile Ihres Gerätes mit chemischen oder agressiven Reinigern (Bleiche, Salzsäure usw.) reinigen.

KALKENTFERNUNG



· Mit der Zeit lagert sich Kalk auf dem Boden des Wasserkochers, brennt an und wird zu einer braunen Schicht und vermindert die Leistung Ihres Gerätes.

· Mit einer Bürste kann dieser weiche Kalkshicht entfernt werden (es ist jedoch nicht zu vergessen, dass der Stecker vorher aus der Steckdose gezogen werden muss).

· Hartnäckige Ablagerungen können Sie mit Kalkentferner, die für übliche Haushaltsgeräte im Markt verkauft werden, oder mit Essig entfernen.

· Wenn Sie Ablagerungen mit Kalkentferner reinigen bzw. entfernen wollen, dann geben Sie in den Wasserkessel Wasser hinein, bringen es zum Kochen vermischen den Kalkentferner ins kochende Wasser, nach einer ausreichenden Zeit lassen Sie es 2-3 Minuten nochmals kochen, dann entleeren Sie den Wasserkessel und spülen Sie es 2-3 mal mit reinem Wasser aus.

· Fall Sie mit weißem Essig reinigen wollen, so füllen Sie Ihr Gerät mit 0,5 lt Essig und lassen es 1 Stunde einwirken, anschließend Essig ausschütten und das Gerät 2-3 mal mit reinem Wasser spülen.

D

Lebensdauer 7 Jahre

Technische Spezifikationen:

220-240 V ~ 50/60 Hz

1650 W (Kochen)

PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

• Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.

• Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.

• Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.

• Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantieumfang enthalten.

Entspricht der EEE- Vorschrift.

WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.

CE

Hersteller / Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey - Menşei Türkiye'dir

Tel: +90 212 467 80 80

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullananilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malin bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

arzum

HARMAN DELUX ÇAY MAKİNESİ

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0007 **BELGE TARİHİ:** 08/07/2014

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b 34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : ÇAY MAKİNESİ

MARKASI : ARZUM

MODELİ : HARMAN DELUX

TYPE NO :AR3059, AR3059-N, AR3059-D, AR3059-MD, AR3059-BL, AR3059-DS, AR3059-DSA, AR3059-DSB, AR3059-DSC, AR3059-DSD, AR3059-DSE, AR3059-DSF, AR3059-LMT, AR3059-SE

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

arzum

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 222 1 800

www.arzum.com

GENEL DAĞITICI
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

011118

CE